



MESTRA®



Lava-polimerizadoras Washing and polymerising machine
Laveuse polymeriseuse



¡Síguenos en nuestras redes sociales!

www.mestra.es



MESTRA® R-080060

LAVA-POLIMERIZADORA E2 A. INOX.
E2 WASHING AND POLYMERIZING MACHINE INOX.
LAVEUSE POLYMERISEUSE INOX



Proporciona al protésico dental comodidad, seguridad y máximo ahorro de tiempo, ya que todos sus procesos son automáticos. Polimeriza 12 muflas. Ablanda y elimina las ceras de los modelos eficazmente. Evita manipulaciones innecesarias en el escaldado. Consumos reducidos de electricidad y agua (circuito cerrado). Mantenimiento sencillo.

This machine is easy and safe to use, and saves time as all its processes are automatic. It polymerises 12 flasks. It efficiently softens and eliminates wax from models. It avoids unnecessary manipulation during scalding. Electricity and water consumption is low (closed circuits), and maintenance is simple.

*La L. P. E2, est facile d'emploi, sûre et permet au prothésiste un gain de temps, son fonctionnement étant automatisé.
Elle peut polymériser jusqu'à 12 mouffles.
Elle ramollit et élimine efficacement les cires sur les modèles.
Elle évite des manipulations inutiles dans l'ébouillantage.
Consommations d'eau et d'électricité réduites (circuit fermé).
Manipulation aisée.*

CHASIS ACERO INOX.
FRAME STAINLESS STEEL
CHÂSSIS ACIER INOXYDABLE



Chasis construido totalmente en acero inoxidable, material no corrosivo y de fácil limpieza.

Frame made entirely of stainless steel, a non corrosive, easy-to-clean material.

Châssis construit entièrement en acier inoxydable. Matériel non corrosif et à entretien facile.

ERGONOMIA
ERGONOMICS
ERGONOMIE



Doble display, uno para temperaturas y otro para tiempos.
 Gráfico de subida, mantenimiento ducha y temperatura que indica en que proceso o estado nos encontramos.

FACIL MANEJO:

- ▶ **TECLA DE BUSCA:** pulsándola entramos en modo de programar y se encenderá intermitentemente en el gráfico el valor que vamos a modificar.
- ▲ **TECLA DE INCREMENTAR:** pulsándola incrementamos tiempos o temperaturas del valor encendido intermitentemente en el gráfico
- ▼ **TECLA DE DECREMENTAR:** pulsándola decrementaremos tiempos o temperaturas del valor encendido intermitentemente en el gráfico.
- ⏏ **TECLA DE ESCAPE:** pulsándola escaparemos del modo de programación y memorizará los datos.
- ⏏ **TECLA DE PARO Y MARCHA:** pulsándola durante 5 segundos se apagará ó encenderá la lava-polimerizadora, según el estado en que se encuentre.
- 🚿 **TECLA DE DUCHA:** pulsándola se pondrá en funcionamiento la ducha según el tiempo programado.
- S** **TECLA DE PROGRAMA CORTO:**
- L** **TECLA DE PROGRAMA LARGO:**

Twin display screen: one for temperature, the other for time. Graphic showing shower temperature increase and holding, with indication of what process is ongoing.

EASY TO HANDLE

- ▶ **SEARCH KEY:** press to enter programming mode. The setting to be changed on the graph flashes.
- ▲ **UPKEY:** press to increase the time or temperature setting flashing on the graphic.
- ▼ **DOWN KEY:** press to decrease the time or temperature setting flashing on the graphic.
- ⏏ **ESCAPE KEY:** press to exit programming mode and memorize settings.
- ⏏ **STOP/START KEY:** hold down for 5 seconds to turn the washing & polymerising machine on and off.
- 🚿 **SHOWER KEY:** press to start the shower for the programmed time.
- S** **SHORT PROGRAM KEY**
- L** **LONG PROGRAM KEY**

Double affichage digital. Températures et temps. Courbe graphique de montée, de temps de maintien, douche et température. Indication de la phase qu'effectue la machine.

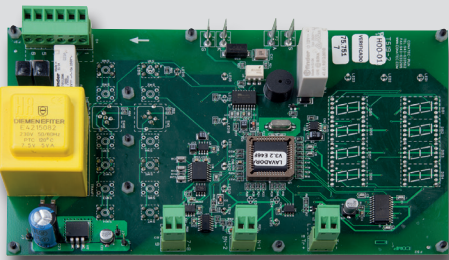
MANIPULATION FACILE:

- ▶ **TOUCHE DE SELECTION:** En actionnant cette touche on rentre en mode programme. Un témoin lumineux dans le graphique nous indiquera où nous trouvons dans le programme.
- ▲ **TOUCHE +:** Permet d'augmenter le temps ou la température de la phase sélectionnée.
- ▼ **TOUCHE -:** Permet de diminuer le temps ou la température de la phase sélectionnée.
- ⏏ **TOUCHE DE SORTIE DU PROGRAMME:** en actionnant cette touche nous sortons du mode programmation et les données seront mémorisées.
- 🚿 **TOUCHE MARCHÉ ARRÊT:** En maintenant cette touche appuyée pendant 5 secondes la machine se mettra en marche ou s'arrêtera, selon sa position initiale.
- 🚿 **TOUCHE DE DUCHÉ:** Mise en marche de la séquence douche selon les paramètres voulus.
- S** **TOUCHE Programme court.**
- L** **TOUCHE Programme long.**



MESTRA®

MICROPROCESADOR
MICROPROCESSORS
MICRO PROCESSEUR



- Controla tiempos y temperaturas.
- Controla tiempo y temperatura de ducha.
- Aviso acústico de fin de programa.
- Memoriza el último programa.
- Desconexión automática al finalizar el programa (largo).
- Control de calentamiento por triac.
- Detecta e indica rotura de termopar.
- Protección de sobrecalentamiento en el proceso de ducha (efecto cavitación).
- Protección de la bomba en arranque en frío.
- Protección contra rearmes intempestivos, después de una falta de tensión (en el proceso de ducha).
- Protección contra variaciones de tensión.
- Protección contra emisiones electromagnéticas.
- Protección contra falta de fluido eléctrico. (memoriza el último valor).

- **Time & temperature control.**
- **Shower time & temperature control.**
- **Buzzer to indicate end of program.**
- **Last program memory.**
- **Automatic disconnection at end of long program.**
- **Heating control by triac.**
- **Thermocouple breakage indicator.**
- **Protection against overheating during shower process (cavitation effect).**
- **Pump protection on cold start-up.**
- **Protection against incorrect resets after power cuts (during shower process).**
- **Protection against voltage variations.**
- **Protection against electromagnetic emissions.**
- **Protection against electrical power cut (last figure is memorised).**

- *Contrôle les temps et les températures.*
- *Contrôle les temps et la température de douche.*
- *Signal acoustique à la fin du programme.*
- *Memorise le dernier programme rentré.*
- *Déconnexion automatique au terme du programme long.*
- *Contrôle de la chauffe par triac.*
- *Détecte et indique l'éventuelle rupture du thermocouple.*
- *Protection contre la surchauffe dans le programme de douche (effet de cavitation).*
- *Protection de la pompe contre le démarrage à froid.*
- *Protection contre les démarrages intempestifs du cycle douche après une coupure d'alimentation électrique.*
- *Protection contre les variations de tension.*

CAPACIDAD
CAPACITY
CAPACITÉ



La amplia capacidad del compartimento, permite introducir 6 bridas con dos mufas cada una.

Large compartment with room for 6 clamps with 2 flasks each.

La capacité de la cuve permet d'introduire jusqu'à 6 brides de 2 moufles.

LAVADO
WASHED
NETTOYAGE



El sistema de lavado por 6 inyectoros de agua a presión nos aseguran un buen escaldado de las mufas y un desencerado perfecto.

The washing system with 6 high-pressure water injectors ensures proper scalding of flasks and perfect wax removal.

Le système de nettoyage à 6 injecteurs d'eau sous pression assurent un bon ébouillantage des moufles ainsi qu'un parfait décollement de la cire.



Grifo de desagüe

Drainage tap.

Vanne de vidange.

DESMONTAJE DISASSEMBLY DÉMONTAGE



Sistema rápido de desmontaje y montaje del árbol de aspersión.

Fast spray tree assembly & disassembly system.

Système rapide de démontage et de montage de l'arbre d'aspersion.



Árbol de aspersión

Spray tree.

Arbre d'aspersion.

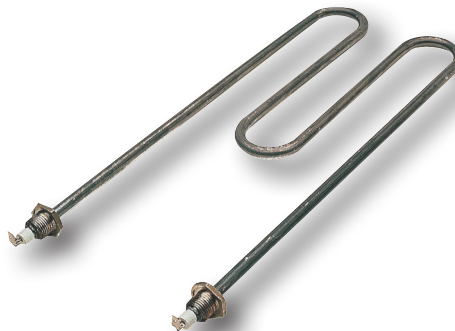
MOTOR MOTOR MOTEUR



Motobomba de gran potencia y fiabilidad comprobada, protegida con relé térmico.

High-power motor pump of proven reliability, protected by heat relay.

Pompe de grande puissance et fiabilité. Protégée par un relais thermique.



Resistencia de caldeo de alta calidad y superdimensionadas.

High-quality, oversized heating element.

Résistance de chauffe surdimensionnée.

MUEBLE LAVADORA STAINLESS STEEL CABINET MEUBLE POUR LAVEUSE



Construido totalmente en acero inoxidable haciendo un conjunto con la Lava-polimerizadora R-080060, práctico, estético, duradero e inalterable dentro del laboratorio dental. En su interior se han dispuesto tres baldas para poder guardar adecuadamente las muflas, bridas y cualquier otro material utilizado en los procesos de polimerización.

Completely made of stainless steel. Together with the Washing and Polymerising Machine R-080060, they make a practical, aesthetic and unchanging combination in dental labs. It has three inner shelves in order to keep adequately flasks, clamps and any other material used in polymerising processes.

Construit entièrement en acier inoxydable. Forme un ensemble avec la Laveuse Polymériseuse R-080060, pratique, esthétique, durable et inaltérable dans le laboratoire dentaire. Comprend trois étagères pour ranger moufles, brides ou autres accessoires utilisés dans le processus de polymérisation.

Medidas exteriores Outside dimensions <i>Mesures extérieures</i>	
Alto Height <i>Hauteur</i>	680 mm
Ancho Width <i>Largeur</i>	640 mm
Fondo Length <i>Longueur</i>	370 mm
Peso Weight <i>Poids</i>	22 kg.



MESTRA®

POLIMERIZADORA M-9 R-080400 M-9 POLYMERISER POLYMERISEUSE M-9

POLIMERIZADORA M-18 R-080402 M-18 POLYMERISER POLYMERISEUSE M-18



El mayor problema que se origina en un laboratorio, en la técnica de polimerización, es la condensación de vapor producida por la ebullición. Grados de humedad muy altos son perjudiciales para la salud y para las cosas. MESTRA ha amortiguado dicho efecto dotando a la polimerizadora de un control preciso, que permite programar temperatura de décima en décima de grado, pudiendo calentar el agua a 98,5° sin que se produzca ebullición, no afectando a la calidad de la polimerización.

The biggest problem in laboratories using polymerisation techniques is the condensation and water vapour produced by boiling water. High levels of humidity are harmful for health and can damage objects. MESTRA has reduced this problem by providing this polymeriser with a precise control which enables temperatures to be set in tenths of a degree. Water can thus be heated to 98.5° without boiling it, and therefore without affecting the quality of polymerisation.

Le problème principal généré dans le laboratoire par la technique de la polymérisation est celui de la condensation de vapeur produite par l'ébullition de l'eau. Un trop fort taux d'humidité nuit non seulement aux produits utilisés en prothèse mais aussi à la santé. MESTRA a atténué ce phénomène, en dotant la polymérisseuse d'un contrôle précis qui permet de programmer la température au dixième de degré près. On peut ainsi régler la température à 98,5°C sans arriver au point d'ébullition, ni pour autant altérer la qualité de la polymérisation.

De idénticas características a la R-080400 exceptuando su tamaño que puede albergar 18 muflas.

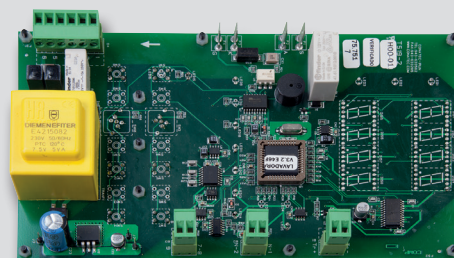
It is exactly the same as the R-080400 except for its size that can hold up to 18 flasks.

Mêmes caractéristiques que la R-080400, hormis ses dimensions pouvant contenir 18 moufles.

FACIL MANEJO
EASY TO HANDLE
MANIPULATION FACILE

PRESTACIONES
FEATURES
PRESTATIONS

MICROPROCESADOR
MICROPROCESSORS
MICRO PROCESSEUR



FACIL MANEJO:

- ▶ Tecla de busca.
- ▲ Tecla de incrementar.
- ▼ Tecla de decrementar.
- ☒ Tecla de escape.
- ☒ Tecla de paro y marcha.

EASY TO HANDLE

- ▶ **Search key.**
- ▲ **Up key.**
- ▼ **Down key.**
- ☒ **Escape key.**
- ☒ **Stop/ start key.**

MANIPULATION FACILE:

- ▶ *Touche de recherche.*
- ▲ *Touche +*
- ▼ *Touche -*
- ☒ *Touche de mémorisation du programme.*
- ☒ *Touche de marche arrêt.*

PRESTACIONES:

- a) Tiempo de arranque retardado de 99 h. 59 min.
- b) Tiempo en alcanzar o mantener la temperatura de 00,00 a 99 h. 59 m.
- c) Temperatura del agua (máxima ebullición).
- d) Aviso acústicamente y desconexión automática.

FEATURES:

- a) Delayed start time from 99h. 59 min.
- b) Time taken to reach temperature or holding time from 00.00 to 99 h. 59 m.
- c) Water temperature (max: boiling).
- d) Buzzer and automatic disconnection.

PRESTATIONS

- a) *Temps de démarrage différé du programme (jusqu' à 99h. 59 min.)*
- b) *Le temps de montée et de maintien en température*
- c) *La température de l'eau (maximum jusqu'à ébullition).*
- d) *Emission d'un signal acoustique et déconnexion automatique.*

- Controla tiempos y temperaturas.
- Aviso acústico de fin de programa.
- Memoriza el último programa.
- Desconexión automática.
- Control de calentamiento por relé estático.
- Detecta e indica rotura de termopar.
- Protección contra variaciones de tensión.
- Protección contra falta de fluido eléctrico.

- **Time & temperature control.**
- **Buzzer to indicate end of program.**
- **Last program memory.**
- **Automatic disconnection.**
- **Static relay for heating control**
- **Thermocouple breakage indicator.**
- **Protection against voltage variations**
- **Protection against electrical power cut.**

- *Contrôle les temps et les températures.*
- *Signal acoustique à la fin du programme.*
- *Mémorisation des paramètres du dernier programme rentré.*
- *Déconnexion automatique.*
- *Contrôle de la chauffe par relais statique.*
- *Détecte et indique la rupture du thermocouple.*
- *Protection contre les variations de tension*
- *Protection contre les coupures de courant (mise en mémoire des dernières données avant coupure.)*

Características **Characteristics** *Caracteristiques*

Lava-polimerizadora **Washing and polymerising machine** *Laveuse polymeriseuse*

R-080060 R-080400 M-9 R-080402 M-18

Alto Height <i>Hauteur</i> sin pomo	450 mm	480 mm	510 mm
Ancho Width <i>Largeur</i>	635 mm	270 mm	420 mm
Fondo Length <i>Longueur</i> con llave	405 mm	480 mm	500 mm
Peso Weight <i>Poids</i>	34 kg.	15 kg.	20 kg.
Tensión de alimentación Supply voltage <i>Tension d'alimentation</i>	230 V, 50/60 Hz.	230 V, 50/60 Hz.	230 V, 50/60 Hz.
Consumo Consumption <i>Consommation</i>	2.200+400 W	1.750 W	3.000 W
Medidas interiores Inside dimensions <i>Mesures interieures</i>			
Alto Height <i>Hauteur</i>	350 mm	335 mm	350 mm
Ancho Width <i>Largeur</i>	320 mm	180 mm	320 mm
Fondo Length <i>Longueur</i>	400 mm	350 mm	400 mm

*El fabricante se reserva el derecho a modificaciones sin previo aviso.



MESTRA[®]
Su marca de confianza



Distribuidor **Distributor** *Distributeur*

TALLERES MESTRAITUA S.L.

Txori-Erri Etorbidea, 60

Tlf. +34 944 530 388* Fax: +34 944 711 725

E-mail: comercial@mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - (ESPAÑA)

www.mestra.es (+ de 1.000 referencias en catálogo)